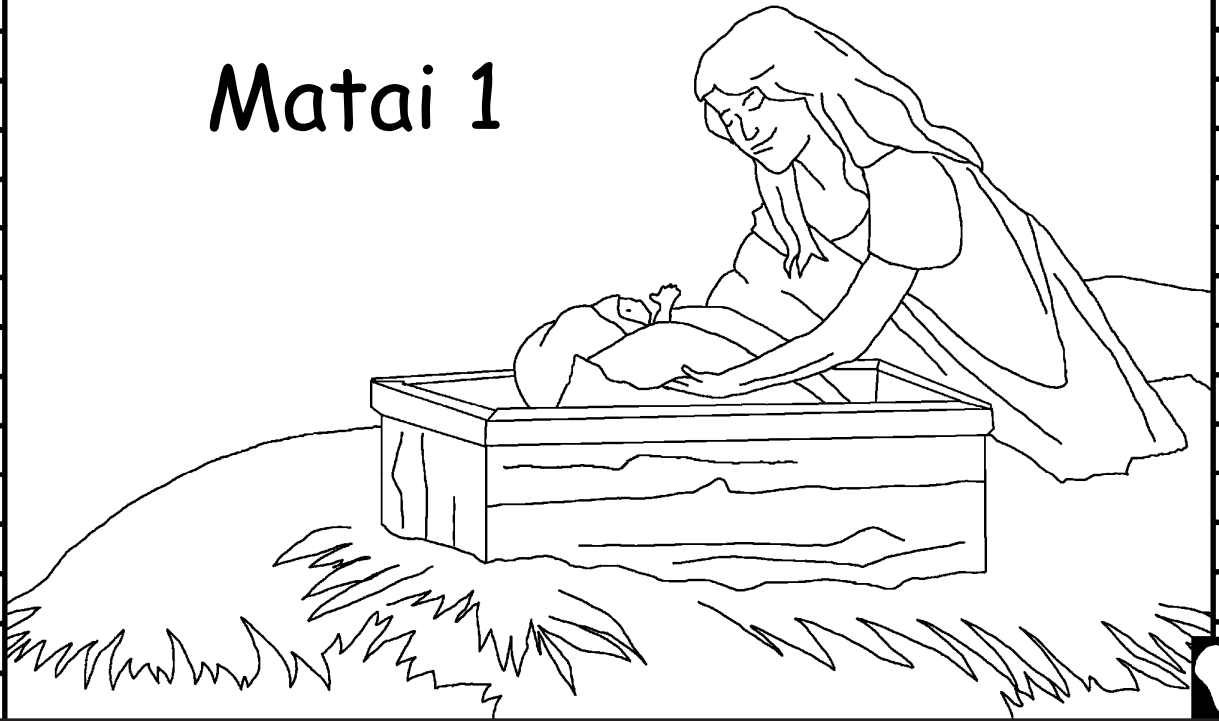


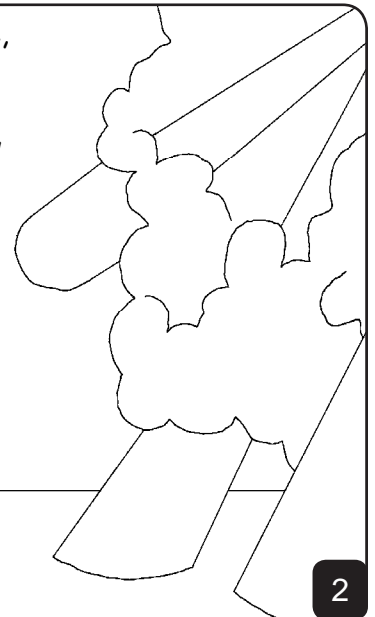
# Matai 1



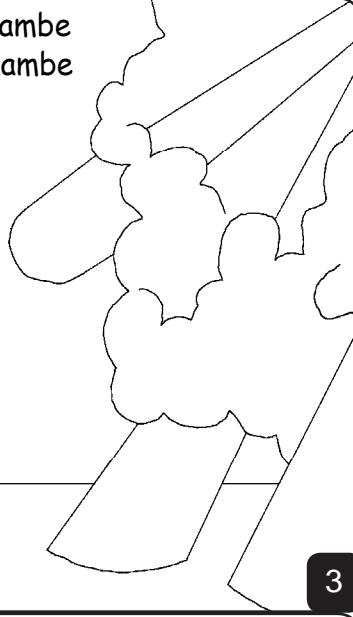
Kwaav namaavaalu vindak ti lung la, le mem Anutu wiing angela Gabiel la bayêên bop ti neep Galili, bayêên haale nambe Nasaalet. Ond angelaa-ju la vu vhaavu ti sen lanêêl lak moow ti haale nambe Yusep. Yusep-anju ond danggakook neep vu Devit-ato, ond vhaavuu-ju haale nambe Malia.



Tombe angela nêêl vu nambe, "Malia, game ganjêênin e, in Anutu nayi hong nivasa. De onggango le, unoopasiv moow ti navu dumbaale galompayo, tombe onggako ond onaateey haale naambe Yesu. Unoopasiv-anja le gako haale bop, de Anutu baandoni le naanêêl naambe yite Noow keen."



"Omaaho Bop Anutu le biing-ambe naatu omaaho lulemak, yik naambe sen yite himbop Devit-ato, in ganggin Yaakop-ate hil vu taamusin, tombe yite kul-anjo me-le jung na le, yoo le mando danggata osin danggata."



3

Tombe sim Malia lingin angela nambe, "Vaa-ja le nôôn jak naambe va? In same alak vu moow ti le." Le angela nêel vu nambe, "Vavi Vaambuung e jakanaas hong, tonde Anutu-te niwêêk e naas naambi y kôôh vu hong, om unoopasiv vaambuung sen onavu gako vu taamusin-ato ond le daanêel naambe Anutu Noow."



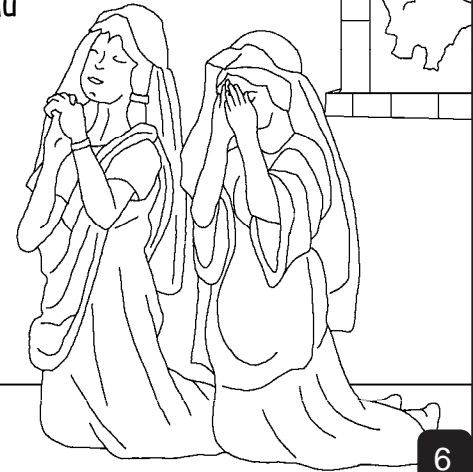
4

Tombe yik Malia kandi pavis-ambe la taaku kandu be la valup hil Yuda-te bayêên bop ti, tombe huli-la Sakaalia baan-ambe vakaas vu Elisabet. Elisabet hango Malia lava tombe unoopasiv sen naale hôôk Elisabet alopayôô-to vaake yi, tonde Vavi Vaambuung hôôvu Elisabet om nêel lava bopaata nambe, ...



5

... "Anutu wiing samu samu vu hong savok vêêh-aso pin, tonde unoopasiv sen naale hôôk galompayôô-ja ond yik Anutu le samu yi gaving."



6

Yesu Kalisi tangganaan hako yii-to yite danggakook-anjo. Laholin tangganaan Malia vu Yusep, le yuuh-ame dando lavuh ti le, naahen, tonde layi de Malia noow hôôk lak Vavi Vaambuung. De laya Yusep ond omaaho nivalok, ondeey me-wiingin nambe naanêel vakasin langaah-ambe Malia ninaamum e, nganjo yoo wiingin nambe gavuuh Malia kaatokin amu.



7

Yusep ka monavu vakasin-anju tombe yi mavin-ande Omaaho Bop-ate angela ti laam nêel vu nambe, "Yusep, hong sen gate danggakook neep vu Devit-ato, game ganjêênin e."



8

"Onggako gate vêêh Malia be naas mando gaving hong, in unoopasiv sen lukaale lopayôô-ju ond Vavi Vaambuung vu vu yi. Tombe le gako noow moow ti, tombe gale naateey haale nambe Yesu, in dangga nambe le nôôh yite hil vêêl in silate va nipaya."



9

Yusep neep lung la de kandi, tombe wii-having nambe sen Omaaho Bop-ate angela nêêl vuu-to, om hako vane be yuuh dando, lemu Yusep oo lakin yi nivasa lôôt-ambe vêêh hako noow e mem teey haale nambe Yesu.



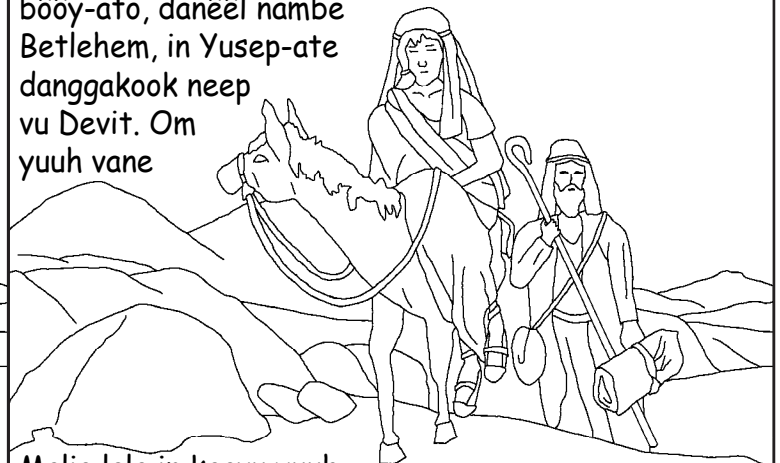
10

Hôôk busin-anju hil Lom-ate yêêv bop Sisa Ogastas nêêl nambe sil kaavu omaahonôôn pin haalend. Om hil pin lalaah sil ambaand dangga dosin ti ti in nambe kaavu sil haalend.



11

Tombe Yusep kandi vu bayêên Nasalet vu Galili be la valup Yudia-te bayêên bop sen Devit ambaan bôôy-ato, danêêl nambe Betlehem, in Yusep-ate danggakook neep vu Devit. Om yuuh vane



12

Yuuh lala dandôô-ju be ngaaho lak in Malia gako noow, ...



13

... tombe Malia hako nowaatuk-ambe vayum hôôk tôômb-ambe hambe neep hôôk bik-asote kaambum, in omaahonôôn lahilin bayêên vaatêêvak-ate de taaku vuun ti me-neep e.



14

Vu taakuu-ju vaheey mondanggin bik sipsip vu paahup alo hôök busin, tonde Omaaho Bop-ate angela la hatu vu sil, de Omaaho Bop-ate nikaapul

têêlang-ambe lohvu sil pin, tombe sil layêênin lôôt, lemu angela nêêl vu sil nambe,

"Ham-ame anjêênin e."

15

"Ham gango, sa laam in naanêêl banye nivasa ti naas vu ham, tombe hil pin davu daapêêlis lôôt."

16

"In gêên-anjo vêêh ti hako noow neep Devit-ate taaku Betlehem, ond hamate omaaho sen ham natung mem in nambe dôôvu ham-ato, in yi omaaho sen Anutu yoo holin yi

vulôôt-ato osin yi Omaaho Bop."

17

"Om ham ana gato be ham anjak ni naambe vakasin-anjo keen, in ham e angge naambe sil layum unoopasiv ti hôök

tôômb-ambe lambe neep hôök bik-asote kaambum."

18

Angela nêêl nambêênju, tonde pavis atombe hil baandoni ngeeyaata lôôt lato daale having angela tii-jôôto, be lavand hôök Anutu nambe, ...

... "Yiyy gako Anutu haale jak vu baandoni, tonde vakasin melaas nanjip vu hil sen Anutu nayi sil anivasaa-to."

19

20

Angela lavuuh sil-ande lalaah baandoni lung la, le mem bik sipsip-ate heendin-aso lanêêl nambe, "Ham-o, yana Betlehem-ambe yaangge va sen gêên Omaaho Bop nêêl banye vu yiy-anjôôto le."



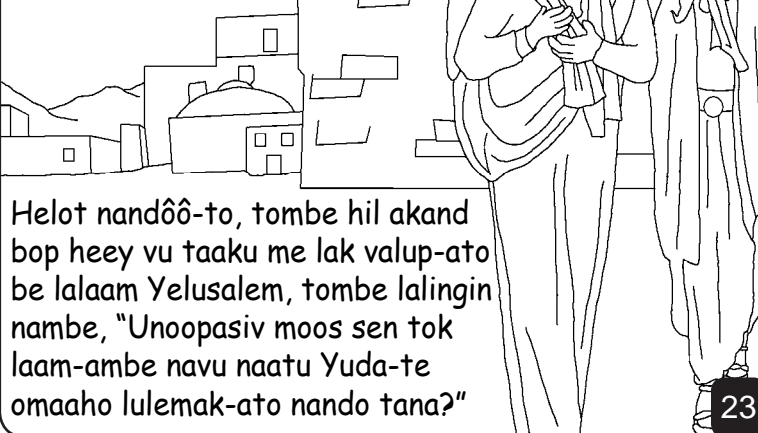
21

Om sil kandi pavis-ambe lala lalup atombe latovu Malia yuuh Yusep dando, tonde unoopasiv neep hôôk bik-asote kaambum. Layi lung la tonde latulin vakasin sen lango lak unoopasiv-ato vu yuuh.



22

Malia hako Yesu neep Betlehem Yudia hôôk busin sen omaaho lulemak



Helot nandôô-to, tombe hil akand bop heey vu taaku me lak valup-ato be lalaam Yelusalem, tombe lalingin nambe, "Unoopasiv moos sen tok laam-ambe navu naatu Yuda-te omaaho lulemak-ato nando tana?"

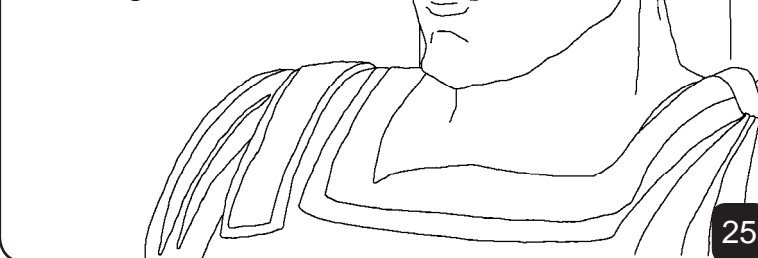
23

"Hey aahê yite matam lak valup naale taaku sen taaku me nalak nalup-ato, ondeey hey alaam in nambe gako haale jak."



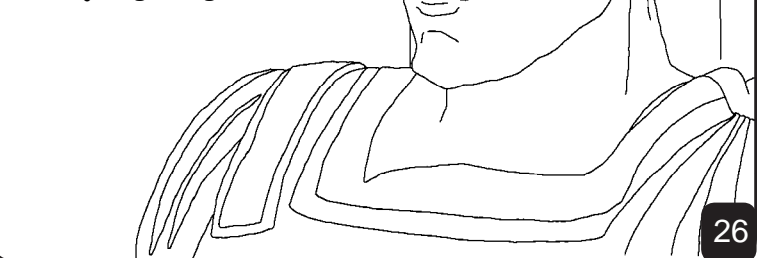
24

Helot hango lung la, tombe sim wiing vakasin la kaatokin vu hil akand bop-aso sen lalaam vu taaku me nalak nalup-ato be lalaam vu, be sim lingin sil nambe layi matam-anju nyendoos ond naangelis.



25

Tombe sil lanêêl vu, le mem wiing sil lala Betlehem, de nêêl vu sil nambe, "Ham ana anjingin unoopasiv-anju nivasa lôôt, be ham naatovu ond ham anom naanêêl banye vu sa in soo anaas gako haale jak gaving."



26

Lango omaaho lulemak lava lung la tonde mem lala lak, de matam sen layi vu taaku me lak valup-ato ond munggin-ambe la naale nivalok vu taaku sen unoopasiv neep-ato.



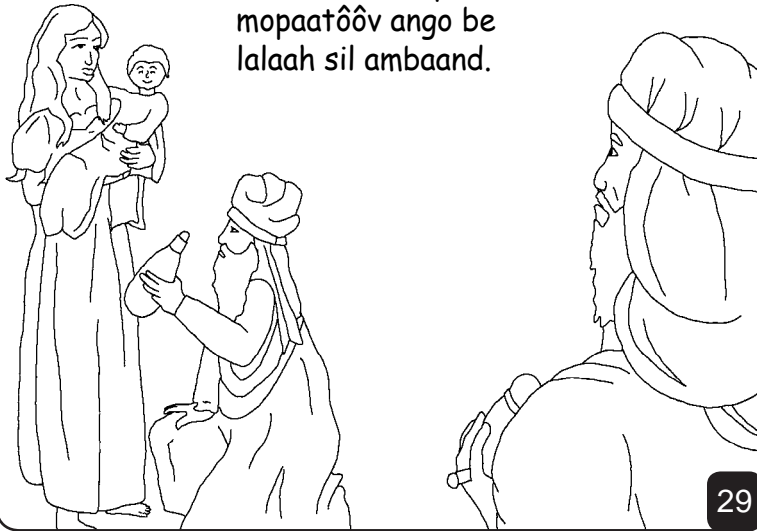
27

Layi matam-ambe londpayo nivasa, de lapêêlis lôôt, om lalukala bayêên alo be layi unoopasiv ayuuh tangganaan Malia, tombe lato pataav baambund neep von-ambe lako yi lak, tonde lahôôl kupak hôôk silate vaahes ti ti, gool osin haah anikanggi galovasa yuuh, be lavu vu yi.



28

Tonde hôôk busin atombe layi mavin-ande Anutu vu kôôvu sil nambe me-lanaah balup vu Helot e, om laloh mopaatôôv ango be lalaah sil ambaand.



29

Lalaah lung la tonde Yusep yi mavin-ande Omaaho Bop-ate angela hato nêêl vu nambe, "Okandi gako unoopasiv ayuuh tangganaan-ambe maal napak-ambe maal ana Ijip, tombe maal ana mandôô-ju vêêl e, de soo naanêêl vu hong e mem, in



30

Helot navu salo unoopasiv in nambe nyiis-ambe jimb."

Om Yusep kandi hako unoopasiv ayuuh tangganaan hôôk busin-ambe yaal lala Ijip. Yaal lala dandôô-ju de Helot yimb e mem. Ke, om Omaaho Bop-ate vakasin sen omaaho ti nêêl langaah bôôy-ato nôôn ak nambe,



31

"Saateey noongg vu Ijip-ambe lom."

Ke, Helot yi nambe hil akand bop-anju me-lalom laluvu yi le, om lak ni nambe sil tatuhin yi, om ahekalin bopaata lôôt-ambe wiing hil lala Betlehem osin taaku pin sen neep ngaahôô-to, be layiis



32

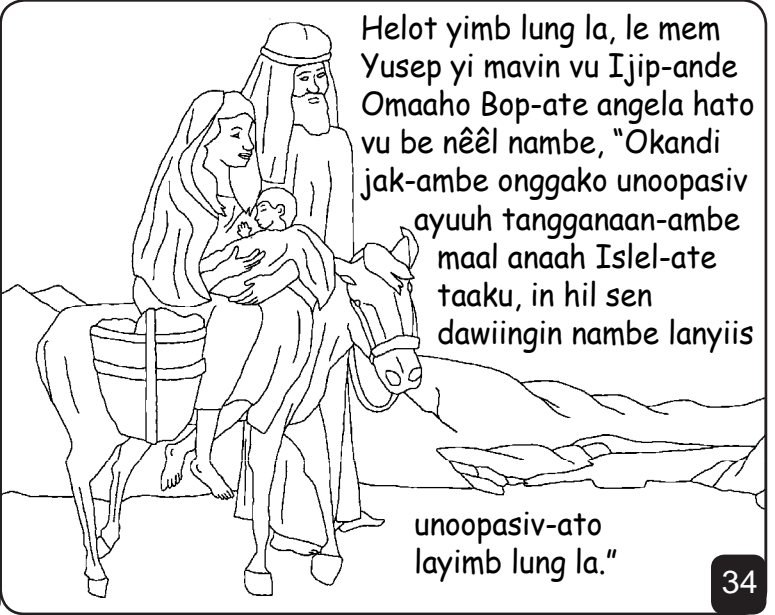
unoopasiv-ambe layimb.

Ond layiis unopasiv moow sen me-savok ta yuuh-ato pin, in Helot aka vu busin sen hil akand bop-aso lanêêl nambe layi matam hôôk nyendoos-ato.



33

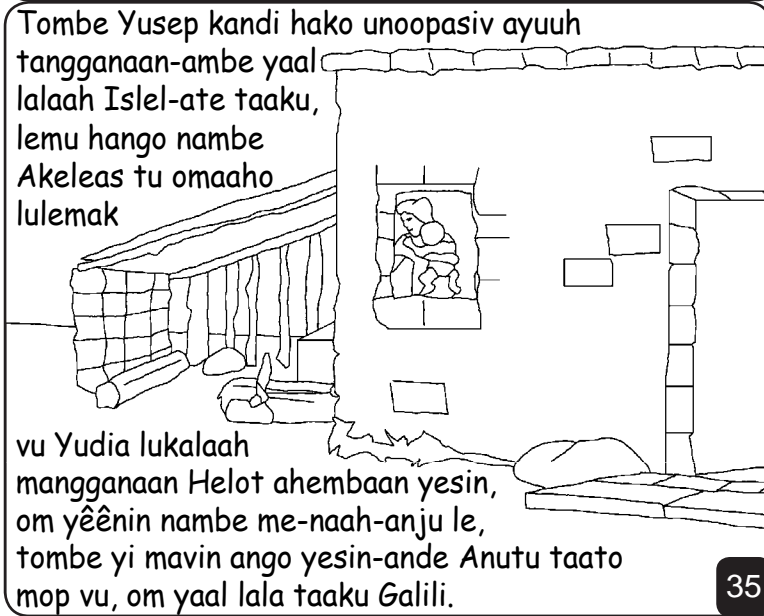
Helot yimb lung la, le mem Yusep yi mavin vu Ijip-ande Omaaho Bop-ate angela hato vu be nêêl nambe, "Okandi jak-ambe onggako unopasiv ayuuh tangganaan-ambe maal anaah Islel-ate taaku, in hil sen dawinging nambe lanyiis



unopasiv-ato layimb lung la."

34

Tombe Yusep kandi hako unopasiv ayuuh tangganaan-ambe yaal lalaah Islel-ate taaku, lemu hango nambe Akeleas tu omaaho lulemak



vu Yudia lukalaah mangganaan Helot ahembaan yesin, om yêênin nambe me-naah-anju le, tombe yi mavin ango yesin-ande Anutu taato mop vu, om yaal lala taaku Galili.

35

Tombe yaal lala lalup taaku ti haale nambe Nasalet-ambe yaal dandôê-ju, om Anutu-te vakasin sen hil lanêêl langaah



bôôy-ato nôôn ak nambe, "Le daanêêl yi naambe hil Nasalet ti."

36

In Anutu yoo ka pasiv lôôt in hil pin vu voon, om wiing Noow yoo nôôn timu laam in nambe hil pin sen londpayo na timu vu yii-to me-lana mend nama le, malis, sil oo mando metumin danggata.

36

60

37

Lom 3:23

Keen, yiy omaahonôn pin ond yiy naawing va nipaya, om yame aalohvu nambe yaambiing va nohvu sen Anutu ahe naving-ato le.

Lom 6:23

In va nipaya navu nyevahaan vu hil nambe lanjimb-ambe lana mend nama, lemu Anutu ond nawiing samu samu nyemalis amu vu yiy lak yate Omaaho Bop Yesu Kalisi-te kul nambe yiy mando metumin danggata.

Hibluu-to 9:27

Hil pin e lanjimb balon timu, tombe sim taamusin e le lambiing vakasin.

38

Epesas 2:8,9

Ke, ham-ame awiing vati lukalaah in nambe nôôh ham vêêl in va nipaya-te nyevahaan e, nganjo ham alompayo la timu vu Yesu, tombe Anutu yoo wiing samu samu vu ham, om yik lôôh ham vêêl nyemalis amu. Dangga me-need vu va sen ham nawiing-ato in nambe ham oo gako ham haalem jak e.

Lom 10:9,10

Om naambe onaanêêl Yesu langaah naambe Omaaho Bop, tonde gambiing gaving hôôk galompayo naambe Anutu wiing-ambe kandi lak vu hil yimbin-ate, ond Anutu le gako hong naah vu yi. Keen, yik yalonggpayo nawii-having atombe Anutu nanêêl yiy nambe hil anivalok, tonde yavingg nanêêl nambe yaawii-having Yesu tombe Anutu nako yiy nalaah vu yi.

39

Jon 3:16,17

In Anutu yoo ka pasiv lôôt in hil pin vu voon, om wiing Noow yoo nôôn timu laam in nambe hil pin sen londpoyo na timu vu yii-to me-lana mend nama le, malis, sil oo mando metumin danggata. In Anutu me-wiing Noow laam voon in nambe bu nyevahaan dôôk omaahonôôn-ate nipaya le, malis, wiing yi laam in nambe dôôvu sil.

1 Jon 5:11-13

Om vakasin keen sen Anutu nêêl langaah-ato nambe Anutu vu metumin danggata-te vu yiy lung la, metumin-anjo dangga lak Noow Yesu timu. Hil pin sen Anutu Noow nando having sil-ato ond sil dala mop metumin-ate, de hil pin sen Anutu Noow-ame nando having sil-ato, ond me-dala mop metumin-ate le. Sa kaavu vakasin-anjo laas vu ham in nambe ham anjak ni vanuh naambe ham sen ham alompayo nala timu vu Anutu Noow-ato, ond metumin danggata-te tu hamate va.

40

Matai 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Buang, Mangga Bible (mmo) © 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MMOWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)    [www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

41